



Helmetal Kurier

29. Jahrgang

www.gemeinde-werther.de

1. August 2020 • Nr. 8

Amtsblatt der Gemeinde Werther mit den Ortsteilen – Großwechungen, Günzerode, Haferungen, Immenrode, Kleinwechungen, Mauderode, Pützlingen und Werther.

Geplante Bauvorhaben in der Gemeinde Werther starten

Erstmals in diesem Jahr laufen in den Ortsteilen der Gemeinde Werther gleich zwei große Gemeinschaftsbaumaßnahmen gleichzeitig. Hauptauftraggeber ist bei beiden Maßnahmen der Abwasserzweckverband „Goldene Aue“, der nach den Vorgaben des Abwasserbeseitigungskonzeptes die Schmutz- und Regenwasserkanäle verlegt.

Im Rahmen dieser Baumaßnahmen beteiligen sich die Thüringer Energienetze und der Wasserverband Nordhausen, in dem diese Ihre Infrastruktur sanieren bzw. neu errichten. Auch die Gemeinde Werther ist

mit im Boot und wird die in Ihrer Verantwortung liegenden Straßenbeleuchtung und den abschließenden grundhaften Straßenbau ausführen.

Natürlich sind Baumaßnahmen in dieser Größenordnung immer mit Einschränkungen, vor allen für die betroffenen Anwohner, verbunden. Die bauausführenden Firmen „Mütze und Rätzel“ (Kleinwechungen) und „Utsch Bau“ (Werther) werden versuchen, in enger Absprache mit den Anwohnern, die anfallenden Einschränkungen so gering wie möglich zu halten.

Ich kann Ihnen versichern, dass durch diese Baumaßnahmen die gesamte Infrastruktur ein völlig neues Orts- und Straßenbild ergeben wird. Eine Aufwertung der anliegenden Grundstücke, durch das positive Erscheinungsbild, geht immer einher.

Ich bedanke mich für Ihr Verständnis und wünsche uns eine konfliktfreie Bauphase und selbstverständlich ein sehr gutes Ergebnis.

*Ihr Bürgermeister
H.-J. Weidt*



Artikel für das Amtsblatt „Helmetal Kurier“ der Gemeinde Werther

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, in jeder Ausgabe des Amtsblattes „Helmetal Kurier“ wird auf Seite 2 im Impressum der Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe bekanntgegeben.

Artikel oder druckfertige anzeigen, die nach diesem Redaktionsschluss eingereicht werden, können keine Berücksichtigung mehr finden. Sie werden dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. Weiterhin bitten wir darum, die Artikel zur Veröffentlichung möglichst digital zu senden. Fotos und Anhänge bitte immer extra – nicht im Text – senden.

gez. Reinhardt
Redaktion „Helmetal Kurier“

An alle eifrigen Leserinnen und Leser

Da es hin und wieder Probleme bei der Zustellung von Textbeiträgen für das Amtsblatt gab, hat die Gemeinde Werther nun hierfür eine extra – Mailadresse eingerichtet.

Also falls sie einen Text inserieren oder einen Beitrag senden möchten, dann zukünftig immer an:

Helmetalkurier@gemeinde-werther.de senden.

Der Eingang der Mail wird dann immer bestätigt und in der Regel auch mitgeteilt, in welchem Heft der Textbeitrag erscheinen wird.

gez. Reinhardt/Redaktion

Mitteilung in eigener Sache

Wie allen bekannt ist, ist der „Helmetal - Kurier“ nicht nur ein allgemeines Informationsblatt, sondern auch gemäß § 13 Abs. 1 der Hauptsatzung der Gemeinde Werther unser offizielles Amtsblatt. Die Gemeinde ist verpflichtet, für die ordnungsgemäße Zustellung des Amtsblattes zu sorgen. Ich weise vorsorglich darauf hin, dass sie uns jederzeit davon in Kenntnis setzen können und sollten, wenn Ihnen der Kurier nicht regelmäßig, einmal im Monat, zugestellt wird. Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

gez. Weidt/Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der 07. Sitzung des Gemeinderates Werther vom 25. Juni 2020, in der Gaststätte „Am Hagen“ in Günzerode

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Bürgermeister

Herr Weidt eröffnete die 7. Sitzung des Gemeinderates Werther. Er begrüßte alle anwesenden Gemeinderatsmitglieder, Frau Heidelberg, die Gäste und die Mitarbeiterinnen der Verwaltung.

2. Feststellung der Beschlussfähigkeit

Herr Weidt stellte fest, dass fristgemäß geladen wurde und 14 von 17 Gemeinderatsmitgliedern anwesend waren. Der Gemeinderat ist somit nach § 36 ThürKO beschlussfähig.

3. Bestätigung der Tagesordnung

Die Tagesordnung der 7. Sitzung des Gemeinderates Werther wird einstimmig beschlossen.

4. Bürgerfragestunde

Es gab folgende Fragen / Anmerkungen etc.:

- Herr J. Herrmann weist auf die Schlaglöcher auf der Straße von Großwechungen nach Kleinwechungen hin. Auch die Hauptstraße (Kreuzung Querstr.) in Großwechungen senkt sich nach der Stromverlegung ab.

Herr Weidt bedankt sich für die Wortmeldung und leitet die Information an den Straßenbaulastträger weiter.

- Herr D. Krug berichtet von Rasern, Ortseingang Richtung Hörningen. Einige Anwohner von Mauderode haben ihn angesprochen. Vielleicht einen Geschwindigkeitsmesser aufbauen. Herr Weidt bespricht das Problem mit dem Bauhof und veranlasst eine Kontrolle der Geschwin-

digkeitsmesser bzw. der Standort wird geprüft.

Herr Becker bemerkt, dass man vielleicht die Polizei informieren kann, damit Kontrollen an der o.g. Stelle durchgeführt werden.

Die Gemeinde macht auch regelmäßig Meldungen bei der Polizei, aber diese müssen auch tätig werden.

- Bei Haferungen – Immenrode müssen die Gräben gemäht werden, so Herr H. Stietzel. Bitte Fronderode nur einseitig



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Werther, Dorfstraße 18

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Mittwoch und Freitag	geschlossen

Bürgermeister Sprechzeiten

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
----------	--------------------------------------------

Termine sind auch nach Vereinbarung möglich.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Werther
Dorfstraße 18
99735 Werther

Telefon: 03631-433715
Telefax: 03631-433721
E-Mail: helmetalkurier@gemeinde-werther.de

Internet: www.gemeinde-werther.de
Redaktion: Frau J. Reinhardt
Gemeindeverwaltung

Anzeigen: le petit - schröter
Werbeagentur & Verlag

Layout & Druck: le petit - schröter
Werbeagentur & Verlag
99734 Nordhausen,
Alte Leipziger Str. 50

Telefon: 03631.469800
E-Mail: info@lepetit-ndh.de
www.lepetit-schroeter.de

Fotos: Werther, Autoren,
123rf.com

Redaktionsschluss dieser Ausgabe:

15.07.2020

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:

15.08.2020

Bezug:

Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetal Kurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. Des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenlos verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.

Hinweis:

Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte.



mähen, da eine Leitung offen im Graben liegt. Es geht eine Gefahr aus. Herr Weidt informiert die Firma TSI und die Service GmbH.

5. Allgemeine Informationen der Jugendkoordinatorin Frau Heidelberg

(Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.)

Frau Heidelberg begrüßt die Gemeinderatsmitglieder und gibt als Erstes einen kleinen Rückblick über Ihre Arbeit. Sie informiert die Anwesenden über geplante Projekte in der Gemeinde Werther und stellt aktuelle Förderprogramme vor.

6. Beschluss-Vorlage Nr.: 17/20

Genehmigung des Protokolls der 6. Sitzung des Gemeinderates vom 28.05.2020 (öffentlicher Teil)

Vorlesung der Beschlussvorlage durch Herrn Weidt. Der Gemeinderat beschließt mehrheitlich das Protokoll der letzten Gemeinderatssitzung

7. Beschluss-Vorlage Nr.: 18/20

Vergabe eines Auftrages für das Bauvorhaben – Teilsanierung Saal / DGH in Pützlingen, Los 1 – Dachklempnerarbeiten (Giebelsanierung Saalkomplex)

Vorlesung der Beschlussvorlage durch Herrn Weidt. In der Vergangenheit wurde bereits mit der Dachdeckerfirma zusammengearbeitet und es wurden gute Erfahrungen gesammelt. Der Gemeinderat beschließt einstimmig die o.g. Beschlussvorlage.

8. Beschluss-Vorlage Nr.: 19/20

Vergabe eines Auftrages für das Bauvorhaben – Teilsanierung Saal / DGH in Pützlingen, Los 2 – Tischlerarbeiten (Teilerneuerung Fenster und Eingangstüren Saalkomplex / DGH)

Vorlesung der Beschlussvorlage durch Herrn Weidt. Der Gemeinderat beschließt einstimmig die o.g. Beschlussvorlage.

9. Informationen des Bürgermeisters

Herr Weidt informiert die Anwesenden über folgende Sachverhalte:

- Bauvorhaben Kleinwechungen: Bauanlaufberatung war am 15.06.2020; Informationen an Bürger durch Handzettel im Briefkasten und Bericht Helmetal - Kurier; Baustart/Vollsperrung ab 06.07.2020
- Bauvorhaben Große Lehne/Harzblick: Bauanlaufberatung war am 17.06.2020; Baustart 01.07.2020; Bauberatungen immer Mittwoch um 9:00 Uhr

- Stromverteiler Sportplätze Werter: Bauanlaufberatung war am 23.06.2020; Durchführung durch Elektro Lindner; Baubeginn ist der 25.06.2020; Unterstützung durch Bauhof

- Dorferneuerung Pützlingen: Vergabe an die Firmen wird heute beschlossen; in der 27 KW finden die Bietergespräche statt und der Bauvertrag wird unterschrieben; Zeitplan wird festgelegt und Absprachen getroffen

- Dorferneuerung Haferungen: Bauverträge liegen vor und sind geprüft; in der 29 KW finden die Bietergespräche statt und der Bauvertrag wird unterschrieben; Baustart 24.08.2020; voraussichtliches Ende April 2021

- Mauderode Saal: Termin mit dem Architekten war am 24.06.2020, Barrierefreiheit gewährleisten

- Rad- und Fußweg Schate-Werther: Straßenbauamt hat keine vernünftige Antwort gegeben; Bildung einer Allianz mit dem Landrat und der Stadt Nordhausen; Termin mit B. Keller am 22.06.2020 gehabt; um Unterstützung gebeten und eine Zusage bekommen; Kopie der rechtskräftigen Vereinbarung mit dem TLBV ausgehändigt

- Straßensanierung: leider die geplante Straßensanierung verschieben; von der TSI abhängig und die Maschinen wurden selber benötigt; Beginn in KW 27 geplant

10. Verschiedenes

- Herr M. Handke spricht die Übernahme der Nebenkosten laut Sportfördergesetz

an. Diese sollen vom Land Thüringen getragen werden, aber es gibt keine Durchführungsverordnung. Es wird die Lage der Sportvereine geschildert. Auf Grund der Pandemie natürlich Einnahmerückgang. Wahrscheinlich ist der VfB Werther Ende 2021 zahlungsunfähig. Er hat ebenfalls einen Termin bei B. Keller gehabt und die Problematik angesprochen. Hier gab es auch keine Informationen, wie die Vereine an die Förderung herankommen. Herr Weidt kennt die Problematik, war schon mehrfach Thema. Er berichtet, dass die Problematik auch Thema bei der Bürgermeisterberatung war. Es werden Informationen eingeholt.

- Thema ist auch die finanzielle Auswirkung durch die Pandemie. Herr T. Becker fragt nach den Änderungen der Gewerbesteuerzahlungen und Schlüsselzuweisungen.

Herr Weidt informiert über Gewerbesteuerstundungen in Höhe von 200.000 Euro. Angeblich werden die Gemeinden bei Ihren Ausfällen unterstützt. Im Moment sind die Auswirkungen noch unklar, erstmal abwarten.

Die Ausgaben müssen im Moment kontrolliert werden, so Herr G. Reinhardt. Klären, ob die Ausgaben im Moment wirklich nötig sind. Bei vielen Gemeinden herrscht Haushaltssperre.

- Herr Alert freut sich über die Gäste aus Großwechungen. Es wird die Anfrage gestellt, ob Herr Weidt auf die Anfragen in der Bürgerfragestunde schriftlich antwortet.

Ja, Herr Weidt antwortet gern auf schriftliche Anfragen.

Weiterhin wird sich erkundigt, ob die Schlaglöcher nicht aufgrund der Umleitung über Großwechungen geschlossen werden können. Die Anfrage wird von Herrn Weidt weitergeleitet. Die eigentliche Umleitung geht über die B243.

11. Anträge der Fraktionen

Es lagen keine Anträge der Fraktionen vor.

Umfangreiche Bauarbeiten in der Ortslage Kleinwechungen

Seit dem 06.07. 2020 werden umfangreiche Tiefbauarbeiten in der gesamten Ortslage durchgeführt.

Die Firma Mütze & Rätzel Straßen- und Tiefbau GmbH aus Wohlmirstedt im Burgenlandkreis wird die Bauarbeiten ausführen.

Das mittelständische Unternehmen mit insgesamt 150 Mitarbeitern ist im Großraum Nordhausen an vielen Stellen aktiv. Auch in Werther und Großwechungen wurden von der Firma Mütze & Rätzel schon größere Baumaßnahmen durchgeführt und abgeschlossen.

Bei der neuen Maßnahme in Kleinwechungen wird der gesamte Ort schmutzwassertechnisch erschlossen, zeitgleich werden in einigen Abschnitten Energie- und Straßenbeleuchtungskabel neu verlegt.

Beginnen werden die Bauarbeiten am 06.07.2020 in der Hauptstraße.

Die Bauarbeiten sollen am 30.11.2021 beendet sein.

Während der Baumaßnahme wird es, technologisch bedingt, immer wieder zu größeren oder kleineren Behinderungen kommen.

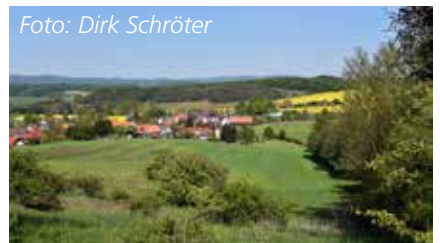
Die Baufirma bittet bereits an dieser Stelle um ihr Verständnis und wird bemüht sein diese Behinderungen so klein und so kurz wie möglich zu halten.

Bei Problemen oder Nachfragen wenden sie sich bitte an die Bauleitung – Herrn Erl oder die Bauarbeiter vor Ort.

Ansprechpartner in der Gemeinde ist das Bauamt – Fr. Reinhardt.

gez. Weidt/Bürgermeister

Foto: Dirk Schröter



Bauleitplanverfahren zur Aufstellung der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 03 „Lehmkuhle“ (Werther) der Gemeinde Werthehr. Bekanntmachung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Werther hat in seiner Sitzung am 14.04.2019 die Aufstellung der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 03 „Lehmkuhle“ (Werther) der Gemeinde Werther beschlossen und das gesetzlich erforderliche Planverfahren damit eingeleitet. Der räumliche Geltungsbereich ist aus der mitveröffentlichten Planskizze ersichtlich.

Als umweltbezogene Informationen für das Planverfahren sind zurzeit verfügbar: Regionalplan Nordthüringen (RP-NT 2012), Offenlandbiotopkartierung des Landkreises.

Auf Grund der zurzeit vorliegenden Erkenntnisse legt die Gemeinde Werther zur Berücksichtigung der Umweltbelange gemäß § 2 (4) Satz 2 BauGB den Umfang und den Detaillierungsgrad für die Ermittlung der umweltbezogenen Informationen dahingehend fest, dass folgende weitere Ermittlungen bzw. Maßnahmen im Rahmen des in Rede stehenden Planverfahrens vorgesehen sind:

- Erarbeitung des Umweltberichtes,
- des Grünordnungsplanes mit Eingriff-/Ausgleichsbilanzierung sowie
- Einholung der Stellungnahmen der Öffentlichkeit und der Fachbehörden.

Die Öffentlichkeit erhält Gelegenheit, sich gemäß § 3 (1) BauGB über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung zu informieren, diese zu erörtern und sich dazu zu äußern. Dazu werden der Vorwurf des Bebauungsplanes und seine Begründung in der Zeit:

**vom 18.08.2020 bis
einschließlich 21.09.2020**

Ort: im Bauamt der Gemeinde
Werther, Dorfstraße 18,
99735 Werther

Montag	9 bis 12 Uhr	–
Dienstag	9 bis 12 Uhr	13 bis 17:30 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9 bis 12 Uhr	13 bis 15:30 Uhr
Freitag	geschlossen	

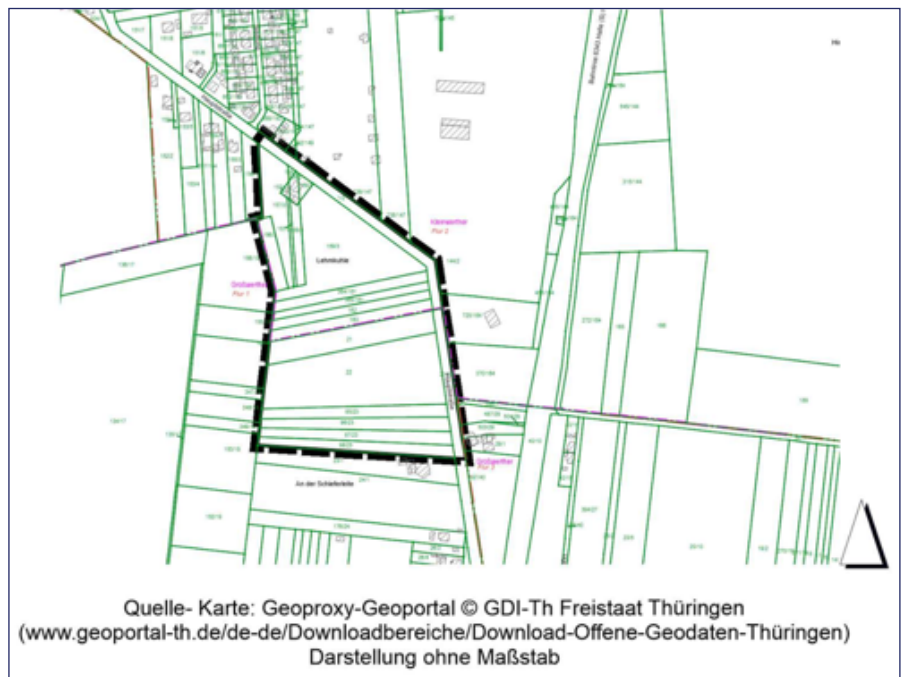
ausgelegt. Zusätzlich können die Unterlagen im gleichen o. a. Zeitraum im Internet auf der Internetseite der Gemeinde Werther unter

https://www.gemeinde-werther.de/inhalte/gemeinde-werther/_inhalt/gemeindeverwaltung/vergabe/vergabe eingesehen werden:

Fachliche und inhaltliche Erörterungen und Auskünfte zur o.a. Planung sind innerhalb der Öffnungszeiten oder nach gesonderter Terminabsprache möglich.



Quelle-Karte: Geoproxy-Geoportal © GDI-Th Freistaat Thüringen
(www.geoproxy-geoportal-th.de/geoclient) Darstellung ohne Maßstab



Quelle-Karte: Geoproxy-Geoportal © GDI-Th Freistaat Thüringen
(www.geoportal-th.de/de-de/Downloadbereiche/Download-Offene-Geodaten-Thüringen)
Darstellung ohne Maßstab

Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist schriftlich (auch per E-Mail) oder während der Öffnungszeiten bzw. nach gesonderter Terminabsprache mündlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Die gemäß § 3 (2) BauGB durchzuführen- de öffentliche Auslegung der o.a. Planun- terlagen mit Be-gründung der Gemeinde

Werther ist hiervon nicht betroffen. Ort und Zeitpunkt dieser Auslegung werden rechtzeitig bekannt gegeben.



Gez. Weidt/Bürgermeister

NICHTAMTLICHER TEIL

Verlängerung der Bewerbungsfrist zur Wahl der Schiedsperson und stellvertretenden Schiedsperson für die Schiedsstelle der Gemeinde Werther

Die Wahlperiode für die bisher tätige Schiedsperson und stellvertretenden Schiedsperson endet am 25.08.2020. Aus diesem Grund ruft die Gemeinde Werther alle Interessenten für dieses anspruchsvolle Ehrenamt auf, sich bei der Gemeinde Werther zu bewerben.

Die Bewerbung ist formlos unter dem Stichwort „Schiedsstelle Werther“ einzureichen und sollte enthalten:

- Name, Adresse und Geburtsdatum
- Beruf bzw. derzeitige Tätigkeit
- Familienstand

Die Bewerbungen sind bis spätestens Freitag, den 28. August 2020, bei der Gemeinde Werther, Dorfstraße 18 in 99735 Werther abzugeben.

Für das Ehrenamt kann sich jeder Einwohner der Gemeinde Werther bewerben, der mindestens 25 und höchstens 70 Jahre alt ist und Interesse an einer solchen Aufgabe hat.

Die Schiedsperson und stellvertretende Schiedsperson wird aus den Reihen der Bewerber vom Gemeinderat Werther für die Dauer von 5 Jahren gewählt und vom Direktor des Amtsgerichtes Nordhausen in sein Amt berufen und verpflichtet. Die Wahl der Schiedsperson und stellvertretenden Schiedsperson soll in der Gemeinderatssitzung am 17.09.2020 erfolgen.

Wer Interesse an diesem Ehrenamt hat, aber noch Fragen hierzu beantwortet haben möchte, kann sich gern bei der

Gemeinde Werther im Ordnungsamt bei Frau Degenhardt, Telefon 03631/433714 über die Inhalte und Aufgaben dieses Amtes erkundigen.

Die Schiedsstelle umfasst den Bereich aller Ortsteile der Gemeinde Werther.

Die Geschäftsstelle, die einmal im Monat eine Sprechstunde durchführen sollte, hat ihren Sitz in Werther, Dorfstraße 18 (Gemeindeverwaltung).

Die Gemeinde ruft hiermit alle Interessenten auf, sich umgehend zu bewerben.

Sollten keine Bewerbungen eingehen, ist die Gemeinde befugt, Bürger zu benennen.

gez. Weidt/Bürgermeister

Aufforderung zur Erfüllung der Reinigungspflicht gemäß Straßenreinigungssatzung der Gemeinde Werther

Als Grundstückseigentümer sind Sie gemäß § 1 Abs. 1 der Satzung über die Straßenreinigung im Gebiet der Gemeinde Werther zur Reinigung der öffentlichen Straßen gemäß § 49 Thüringer Straßengesetz verpflichtet.

Die Straßenreinigungssatzung der Gemeinde Werther vom 31. März 2005, veröffentlicht im Amtsblatt – Nr. 4/2005, überträgt die Pflicht zur Reinigung der öffentlichen Straßen (Gehwege, Schrammborde, Fahrbahn, Böschung, Straßenbegleitgrün u.s.w.) den Eigentümern der anliegenden Grundstücke (§ 1 Abs. 1 Straßenreinigungssatzung).

Die Reinigungspflicht gemäß § 4 dieser Satzung umfasst:

- a) die allgemeine Gehweg- und Straßenreinigung

- b) den Winterdienst und allgemeine Sauberhaltung des Umfeldes

Der § 6 Abs. 1 der Straßenreinigungssatzung sagt weiterhin, dass die zu reinigende Fläche sich vom Grundstück aus in der Breite, in der es zu einer oder mehreren Straßen hin liegt, bis zur Mitte der Straße erstreckt. Ebenso sind

Gehweg, Anliegerflächen und Schrammborde zu reinigen und gegebenenfalls von Unkraut zu befreien.

Sollten Sie Ihrer Pflicht zur Einhaltung der Straßenreinigungssatzung nicht nachkommen, kann die Gemeinde Werther gemäß § 11 der Straßenreinigungssatzung eine Geldbuße verhängen und weiterhin gemäß § 12 der Straßenreinigungssatzung eine Ersatzmaßnahme einleiten.

Weiterhin ist zu beachten, wenn Bäume,



Büsche, Hecken u.s.w. von Privatgrundstücken an Straßen stehen, diese die Sicht beeinträchtigen oder dadurch das Lichtprofil nicht eingehalten wird, zurückgeschnitten werden müssen.

gez. Degenhardt/Ordnungsamt

**Landhaus
am Schlosspark**

Ein Zuhause für Senioren im Herzen der Natur.

**Landhaus am Schlosspark
Seniorenpflegeheim**

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Demenzbetreuung
- öffentliches Café mit Eisverkauf

**Haustiere sind bei uns
willkommen!**

Sprechen Sie uns an
Leitungsteam Tanja und Michael Lücke
Thomas-Müntzer-Siedlung 4 • 99735 Werther • Telefon (03631) 651 29-0
Fax (03631) 651 29-16 • Mail: info@im-herzen-der-natur.de

Wer kann Angaben machen?

In der Nacht vom 20.06. zum 21.06.2020 wurden in der Dorfstraße in Werther Gullydeckel aus den Straßeneinläufen herausgenommen und daneben abgelegt. Auf dem Bild handelt es sich um den Straßeneinlauf vor der Dorfstraße Nr. 9. Durch die Aufmerksamkeit einer Bürgerin aus Werther konnten die Gullydeckel wieder an Ort und Stelle gebracht werden, so dass keine Schäden an Personen oder Fahrzeugen entstehen konnten.

Zeugen die hierzu Angaben machen können, werden gebeten sich beim Ordnungsamt der Gemeinde Werther zu melden, Tel.03631 433714.

Wir weisen darauf hin, dass das Ausheben von Gullydeckeln kein Streich ist, sondern eine Straftat nach dem Strafgesetzbuch. Sie kann mit Geldstrafe oder bis zu fünf Jahren Freiheitsentzug geahndet werden.

gez. M. Degenhardt/Ordnungsamt



Wer hilft mit die letzten Feldhamster zu finden?

Der Feldhamster ist nun offiziell in seinem gesamten Verbreitungsgebiet vom Aussterben bedroht. In Deutschland steht er schon lange auf der Roten Liste. Die letzten Jahre haben schon gezeigt, dass es auch in Thüringen sehr schlecht aussieht. Ohne die Kenntnis wo die letzten Feldhamster vorkommen, kann das Aus-

sterben der Art nicht verhindert werden. Feldhamster sind jedoch sehr scheue und dämmerungsaktive Tiere, so dass man sie eher selten zu Gesicht bekommt. Um dennoch das Vorkommen festzustellen, werden deren Baue gesucht. Wenn man weiß, wo der kleine Nager noch vorkommt, können zusammen mit den Landwirten vor Ort gezielte Schutzmaßnahmen umgesetzt werden.

Im Projekt „Feldhamsterland“ kartieren die Projektmitarbeiter zusammen mit Freiwilligen abgeerntete Ackerflächen in Thüringen. Mitmachen kann jeder, der

gerne draußen und gut zu Fuß ist. Nach einer kurzen Einweisung am vereinbarten Treffpunkt geht es direkt auf das Feld. In einer Reihe aufgestellt überquert man den Acker, um nach den typischen Baueingängen des Feldhamsters zu suchen.

Werden auch Sie Teil des Feldhamsterland-Teams und setzen Sie sich zusammen mit uns für den Schutz des bunten Nagers ein. Bei Interesse oder Fragen melden Sie sich bitte bei Anne Seeber vom Landschaftspflegeverband Südharz/Kyffhäuser unter 03631 49 66 478 oder seeber@lpv-shkyf.de.

Klein- Klär- Anlagen
 SBR Neubau & Nachrüstung
 Festbett Wirbelbett Filtergraben Pflanzenklärbeet usw.
 Beratung Angebote Fachplanung Begutachtung Bauüberwachung

AQUA-PLANING TH
 99752 Bleicherode - Obergebräer Str. 40
 036334 - 59812 / 0171 - 5264643 / aquaplaning@t-online.de

Seit über 125 Jahren
Maßschneiderei Zelle

Inh. Karola Jacobi
 Damenschneidermeisterin

Wir fertigen nach Ihren Wünschen

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen
- Näherei, Dekoration und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Blasikirchplatz) | 99734 Nordhausen
 Telefon/Fax 036 31-98 42 04 | privat 03 63 32-7 06 59

Blumenscheune

- Blumen
- Fruchtaufstriche
- kleine Geschenke
- Essig & Öle
- Spirituosen

Öffnungszeiten
 Mo – Fr 9 – 12 Uhr
 14 – 18 Uhr
 Samstag 9 – 12 Uhr

Blumengasse 5 © 036 31-478 28 40
 99735 Werther www.blumenscheune-werther.de

Naturheilpraxis
 Anett Bartsch
 Heilpraktikerin

Krummer Ellenbogen 94a Tel.: 036338 - 50549
 99759 Niedergera Fax: 036338 - 50550

info@naturheilpraxis-bartsch.com
 www.naturheilpraxis-bartsch.com

Therapiemethoden:

- Darmsanierung
- Injektions- & Infusionstherapie
- Säure-Basen-Regulation
- Blutegeltherapie
- Bioresonanztherapie
- Magnetfeld-Stimulation
- Ernährungsberatung

Weitere Methoden auf der Internetseite.

AWO
 ... ein leckeres Vergnügen

Seit über 20 Jahren sind wir ein zuverlässiger, erfahrener und qualitativ hochwertiger Dienstleister in den Bereichen:

- Kindergarten - und Schulspeisung
- Essen auf Rädern für Seniorinnen und Senioren
- Essen auf Rädern für Firmen/Privatpersonen
- Schulobst
- Plattenservice
- Canape's

AWO "Küche mit Herz"
 Löwentorstraße 33, 99752 Bleicherode
 eMail: info@awo-schulkueche.de | www.awo-schulkueche.de
 Telefon (03 63 38) 59 76 51 | Fax (03 63 38) 48773



Sommergrüße aus dem Abenteuerland

liegende Natur. Stets gibt es hier auf den Feldern und Wiesen etwas Neues zu entdecken.

Mit unserem tollen Krippewagen legen wir sogar Strecken bis zu 3 Kilometer zurück und können so auch an den Naturschutzzeichen Steinbrücken Rast machen und die Tier- und Pflanzenwelt erkunden.

Meist wollen Claudia und Diana dann schöne Fotos von uns machen. Hier sind wir zu sehen, als der Mohn in voller Blüte stand.

Mal schauen, was wir auf den nächsten Erkundungen so entdecken. Bis dahin wünschen wir allen lieben Leu-

ten eine sonnige, erholsame und gesunde Sommerzeit.

Die Wiesenzwerge im Namen aller Abenteurer!

Regelmäßig durchstreifen die kleinsten Abenteurer unserer Einrichtung die um-

den nächsten Erkundungen so entdecken. Bis dahin wünschen wir allen lieben Leu-

Autoservice Gülland

Macht dir dein Auto Kummer, dann wähle diese Nummer
03 63 35-2 85

Hesseröder Straße 2 • 99735 Großwechungen

Land-Waren-Haus bei Großwechungen Flarichsmühle

Flarichsmühle 1
Telefon 03 63 35-407 97
www.flarichsmuehle.de
Öffnungszeiten
Mo geschlossen
Die – Fr 13 – 18:30 Uhr
Sa 9 – 14 Uhr

**Tier- & Reitsportbedarf
Futter, Eisenwaren, Naturkost,
Säfte, Deko & Geschenke**

KIRCHNER BAU GmbH

- Maurer- & Betonarbeiten
- Fliesenlege- & Pflasterarbeiten
- Beton- & Brückenbau
- Hoch- & Tiefbau
- Gerüst- und Holzbau

Registriert als Fachbetrieb für **Asbestsanierung**

Dorfstraße 6a • 99735 Mauderode • Telefon 03 63 32/2 05 24 • Fax 2 17 67

E.H.M.K.E. Bau Niedergebra UG

Krummer Ellenbogen 93
99759 Niedergebra
Telefon 03 63 38-59 78 30
Fax 03 63 38-59 78 31
Mobil 01 72-7 98 27 01
ehmke-sdh@t-online.de

**Wir führen für Sie aus:
Maurer-, Putz- und Betonarbeiten •
Wärmedämmfassaden • Trockenbau
Pflasterarbeiten**

Steuern? Wir machen das.

VLH. zertifiziert nach DIN 77700

Beratungsstellenleiterin **Heidrun Schmidt**
Grimmelallee 10 b
99734 Nordhausen
☎ 0 36 31-98 02 38

Bürogemeinschaft
Heidrun & Mario Schmidt
Halle Kasseler Str. 43
99759 Sollstedt
☎ 03 63 38-18 95 03/02

Als Einkommen-Steuer-Experten sind wir für Sie da.

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Blumenladen Pusteblume
Inh. Ulrike Maegdefrau

Montag – Samstag
8 bis 12 Uhr
Donnerstag und Freitag
15 bis 18 Uhr

Schulstraße 8 • 99735 Großwechungen
Telefon 03 63 35-3 89 70

Hubertus BERND **SANITÄR HEIZUNG SOLAR**

Unsere Leistungen

- Heizungsinstallation
- Regenerative Energien
- Komplettbäder
- Sanitärinstallation
- Alters- und behindertengerechte Bäder
- Elektroinstallation

Ihr Fachmann vor Ort – seit 1985

HANDWERKER MARKE MEISTERKLASSE

**Friedrichstraße 74
99759 Großlohra**

Telefon 03 63 38-6 04 47
Fax 03 63 38-4 31 23
hubertus@t-online.de

www.hubertus-bernd.de

Besondere Zeiten brauchen besondere Ideen



Auch in diesem Jahr sollten die Abschlussfahrt und das Zuckertütenfest die Kindergartenzeit unserer Vorschulkinder krönen. Doch die Corona-Pandemie bereitete unseren Plänen ein jähes Ende.

Zum Glück haben wir in unserer Gemeinde ein gut funktionierendes Netzwerk mit vielen Vereinen, Institutionen, Selbständigen uva. Die kurzfristige Suche nach Ideen, um für unsere Vorschulkinder einen besonderen Tag zu gestalten, brachte einen Stein ins Rollen.

Somit konnten wir, dank vieler Unterstützer, am 02.07.20 einen unvergessenen Tag mit Wanderung und Zuckertütenfest erleben. Am Vormittag führte uns unsere Wanderung, an der Gärtnerei vorbei, zum Waldstreifen. Dort überraschte uns die FFW Großwechungen. Wir durften einen „Waldbrand“ löschen und bekamen von der FFW Zuckertüten überreicht.

Weiter ging es durchs „Tubental“ bis ins Holland zum Picknick. Nach unserer Wanderung kehrten wir zur Stärkung in der Gaststätte „Bei Mutttern“ ein. Der Nachmittag diente allen zur Erholung.

Pünktlich 17.00 Uhr begann das Zucker-

tütenfest mit Grillabend. Nach einem kurzen Programm der zukünftigen Schulkinder gab es endlich die langersehnten Zuckertüten frisch vom Baum. (Der Baum wurde zuvor auch tagelang mit bestem Zuckertütenbaumdünger und Zauberwasser verwöhnt.)

Anschließend durften die Kinder die Hüpfburg des Fördervereins „Starke Kinder“ e.V. einweihen. Diese wurde unter anderem als „toll“, „Klasse“, „super“ und „krass“ befunden.

Das war aber noch nicht das Ende des tollen Tages! Um 19.30 Uhr fuhr der „Zuckertütenexpress“ am Kindergarten vor. Ein Traktor mit geschmücktem Anhänger und Musik lud die Kinder zu einer Dorfrundfahrt ein. Mit Kindern in bester Feierlaune fuhr der „Zuckertütenexpress“ durch die Straßen. Staunende Anwohner wurden durch rufende Kinderstimmen, welche zur Verstärkung ein Mikro hatten, begrüßt. Spät, jedoch noch nicht müde, kehrte die lustige Gesellschaft zum Kindergarten zurück.

In der Zwischenzeit hatten einige fleißige Heinzelmännchen die Hinterlassenschaften der Party beseitigt. Hierfür nochmals herzlichen Dank an die Familien, das war eine tolle Überraschung. An dieser Stelle möchten wir uns auch bei Tabea bedanken, die sich um den Feuerwehreinsatz kümmerte. Vielen Dank auch an Steffen Schmidt und Sebastian Alert, die ihr zur Seite standen. Wir danken Roy und Rainer, die uns ein Stück des Weges „ebneten“, Vie-



len Dank an Jana von der Gaststätte „Bei Mutttern“, die sie extra für uns öffnete. Vielen Dank an Frank Bischoff und seine Familie, die den „Zuckertütenexpress“ zum Rollen brachten und vielen Dank an Harald Alert, der die Moderation auf jenem übernahm. Unser Dank gilt auch allen anderen Eltern und dem Kita-Team, die auf verschiedene Art und Weise zum Gelingen des Festes beigetragen haben und Danke an den Grillmeister, der tapfer die Grillzange schwang.

Die zukünftigen Schulkinder der Kita „Kleine Entdecker“ und Jana



unsere Leistungen



PHYSIOTHERAPIE

DANNY RUPPERT

staatlich geprüfter Physiotherapeut

Öffnungszeiten

Mo-Do 7 - 20 Uhr

Fr 7 - 18 Uhr

Sa nach Vereinbarung

- KG-Bobath für Kinder und Erwachsene
- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage
- Naturmoorpäckungen
- Massagen
- Elektrotherapie
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Autogenes Training

Alle Kassen

Straße der Einheit 106 · 99752 Wipperdorf · Telefon 03 63 38-5999 80



- Kaminholz
- Staatlich zertifizierte Baumkontrolle
- Baumpflege
- Extrembaumfällung & Entsorgung

Martin Kluczowski | Forstwirt | Wechsunger Weg 10
99735 Werther | Telefon 03631-601236 | Fax 476774

www.wood-master-werther.de

Bauelemente

Gerold

Fa. REINHARDT

**Fenster • Türen • Rollläden • Markisen • Wintergärten
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK**

Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Telefon 03 63 35-42 50 • Fax 4 25 24

Servicetelefon 01 72-5 10 49 66 + 01 72-3 61 04 31



**WERTHER Immobilien
Unternehmensgesellschaft mbH**

Danny Adam Immobilienkaufmann IHK
Dorfstraße 20 | 99735 Werther
Mobil 01 57-85 5894 64 | danny.adam80@gmx.de
Vermietung, Verwaltung, Verkauf



Zusammenarbeit in der Gemeinde!

Am Samstag, den 27.06.2020, haben sich Vertreter von der LSG Blau-Weiß Großwechungen und dem VfB 1920 Werther getroffen. In konstruktiven Gesprächen haben sich beide Vereine auf eine Zusammenarbeit im Nachwuchsbereich verständigt. Vorerst möchte man in der E-Jugend zwei Teams als Spielgemeinschaft ins Rennen schicken. Insgesamt gehen für beide Vereine 5 Jugendteams in der kommenden Saison an den Start. Kurzfristiges Ziel der Spielgemeinschaft ist



die Sicherstellung des Spielbetriebs beider Mannschaften. Als langfristiges Ziel hat man sich gesetzt, dass man möglichst vielen Kindern das organisierte Sporttreiben im Verein ermöglichen möchte.

Momentan können die Vereine damit Jungs und Mädels aus den Jahrgängen 2015 bis 2006 eine Möglichkeit zum Sporttreiben bieten. Wer Lust hat sich einfach mal auszuprobieren meldet sich bitte unter einer der folgenden Nummern:

David Weitze (Großwechungen)
0177/5521118
Hans-Phillip Nebelung (Werther)
0174/3943494

WIEGAND **WBS**
Bau- und Sanierungs GmbH

Hochbauarbeiten
Tiefbauarbeiten
Bausanierungen

Hollandstraße 1 • 99735 Großwechungen
Telefon 036335-40372
wiegandbausan@online.de

Steffen Kabelitz Allianz

Allianz Generalvertreter

Bochumer Straße 157 | 99734 Nordhausen
Telefon 03631-982048 | Fax 472830
Mobil 0151-14718428
steffen.kabelitz@allianz.de

privat:
Bachstraße 3 | 99735 Werther
Telefon 03631-603234

Bürozeiten
Mo bis Do 9 bis 12 Uhr | Die + Do 14 bis 18 Uhr
Fr 10 bis 13 Uhr und nach Terminvereinbarung

Hallo Kids der Jahrgänge 2010 bis 2015 aufgepasst!

Die Abteilung Fußball des VfB Werther 1920 e.V. bietet jungen Freunden des Fußballsports die Möglichkeit in einer unserer Nachwuchsmannschaften mitzuspielen. Seid Ihr, egal ob Mädchen oder Junge, zwischen den Jahren 2010 und 2015 geboren? Ihr habt Lust an Sport, Spiel und Fußball? Dann seid Ihr bei uns genau richtig. Unsere Trainingseinheiten, für unsere F- und G-Junioren, finden jeden Mittwoch und jeden Freitag ab 16:30 Uhr auf unserem Vereinsgelände, Am Sportplatz 1 in Großwerther, statt. Unsere „Bambini-Truppe“ trifft sich jeweils montags ab 16:30 Uhr. In den Schlechtwetterphasen gehen wir natürlich in die Turnhalle. Also, wenn Ihr Interesse habt. Einfach vorbei kommen und einfach probeweise und völlig zwanglos mal mitmachen. Über Eure Teilnahme würden wir

uns freuen. Junge Sportfreunde, auch aus außerhalb von Werther, sind bei uns natürlich immer willkommen.

gez. Hans-Phillip Nebelung
Leiter der Nachwuchsabteilung
der Sparte Fußball

Salon Yvonne

Warteberg Siedlung 7
99735 Werther
Telefon 03631-603402

Kirchberg 41 (im Gemeindeamt)
99759 Großlohra
Telefon 036338-598706

*Schnipp, schnapp
Haare ab!*

www.thai-massage-myzek.de

Thai Massage Myzek
traditionell & modern

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

Tolle Angebote erwarten auf Sie!

Herzlich Willkommen in Ihrer Thai Massage in Sollstedt!

Prani Myzek | Friedweg 147 | 99759 Sollstedt
Telefon 036338-489730 | Mobil 0151-23045407

Baustellenservice ULF PISTORIUS

- Abrisse
- Bagger- und Erdarbeiten
- Tiefbaudienstleistungen
- Baustellentransporte

Wofflebener Str. 2 • 99755 Gudersleben
Telefon 036332-72188 • Fax 72289
Mobil 0174-5449980
info@baumaschinist24.de

www.baumaschinist24.de

SHS SÜDHARZER HYDRAULIK SERVICE GmbH

Hydraulik - Pneumatik - Industrietechnik Reparatur von Hydraulikkomponenten

Alte Leipziger Straße 39
99734 Nordhausen
Telefon 03631/4706550
Telefax 03631/4706554
info@shs-hydraulikservice.de
www.shs-hydraulikservice.de

**Neu in Angebot!
Der Vertrieb und Einbau
von Bewässerungstechnik!**

TIERARZTPRAXIS
Heidrun Mackerodt

Dorfstraße 2
99735 Werther/OT Immenrode
Telefon 036335-40670

Sprechstunden

Montag – Donnerstag	10 – 11 Uhr 18 – 19 Uhr
Freitag und Samstag	10 – 12 Uhr
...und nach Vereinbarung	



Das verhinderte Jubiläum

Es war schon ein seltsamer Moment, am zweiten Sonntag im Juli 2020. An einem Tag, an dem traditionell das jährliche Sport- und Volksfest in Werther seinen jeweiligen Höhepunkt hat, oder zumindest haben sollte. Kein Festzelt, keine Blaskapelle, kein Eiswagen, keine spielenden Kinder, kein Bratwurstduft, und kein Schankwagen und, und, und.... Dafür, überall ein sattes Grün, überall die blanke Natur und viele Vögel die hin und wieder durch ihr zwitschern die fast gespenstige Ruhe unterbrechen. Blanke Natur und völlige Ruhe, auch schön. Aber ausgerechnet heute, am Wochenende des 100jährigen Bestehens des VfB Werther und zum 50. Sportfestjubiläum.

Was alle möglichen Begebenheiten und politischen Wirrungen seit der Gründung unseres Vereins am 16.07.1920 nicht geschafft haben, - CORONA hats geschafft. Geschafft den Sportbetrieb über eine gewisse Zeit unmöglich zu machen, geschafft sich gesellig mit Sportfreunden zu treffen und vor allen geschafft, dass wir unsere Jubiläen nicht gebührend feiern konnten. Nichtsahnend von dem was da ab März 2020 auf uns zukommen würde begannen im Frühjahr 2019 unsere intensiven Planungen für eine kurz Jubiläumswochen vom 09. bis 12 Juli. Beginnend mit einem würdigen Festakt am Donnerstag, über einen Jugend- und Junggebliebenenabend am Freitag, über einen Sporttag mit Abendprogramm am Samstag bis hin zum Sonntag mit einem großen Festzug, mit Unterhaltung, wiederum mit Sport und Spiel. Alles war in Vorbereitung, in Planung oder bereits vertraglich fixiert. Der Vorstand wurde durch die Hinzunahme von weiteren Sportfreunden zum Veranstaltungskomitee und Andreas Kruse zum Chef der Jubiläumstage ernannt. Die Finanzierung wurde in Angriff genommen und Verträge für die kulturellen Höhepunkte geschlossen. Die Gemeinde Werther sorgte für eine neue wichtige Elektroverteilung und alles schien auf eine schöne Jubiläumswochen hinzulaufen aber dann...

Das haben sich unsere Gründungsväter damals vor hundert Jahren in der Gaststätte Weintraube wohl nicht träumen lassen. Unser Sportverein, einst als VfB Großwerther mit anfangs ca. 10 Mitgliedern gegründet, wuchs im Laufe der letzten Jahrzehnte zum größten Verein unserer Kommune, mit momentan etwa 260 Mitgliedern. Davon sind ca. 100 Mitglieder dem Kinder- und Jugendbereich zuzuschreiben. Von „u“ 8 bis „ü“ 80, wir bieten für jeden den passenden Sport an. In unseren Sparten Fußball, Aerobic, Volleyball, Tischtennis, Badminton und Kinderturnen kann sich jeder Sportenthusiast mehrmals wöchentlich betätigen. Wir sind

im Gegensatz zu so manchen Sportverein der Umgebung ein Mehrspartenverein, was natürlich auch wesentlich mehr Verwaltungsarbeit bedeutet. Unser Ziel wird es immer bleiben eine amateursportliche Betätigung für Jedermann anzubieten. Und wir machen das gerne...

Die Zeiten sind bestimmt nicht leicht, aber das war vermutlich früher nicht anders, eher noch schwerer. Angefangen, bei der sozialen Not der Gründungszeit gleich nach dem 1. Weltkrieg, dem Elend und dem Leid verursacht durch den 2. Weltkrieg, der politischen Einbindung sowie der staatlichen Gängelung der Sportvereine zu DDR-Zeiten und den Wirrungen der Wiedervereinigung Anfang der 90er-Jahre. Immer wurden die aktiven Sportfreunde der jeweiligen Vorstände vor schwierige Aufgaben gestellt.

Neben anderen Sportarten war der Fußball von Anfang an im Mittelpunkt des Vereinslebens. Auch die Leichtathletik war besonders vor dem Krieg stark vertreten. Der VfB Großwerther stellte sogar mehrmals den Kreismeister im 100 Meter Staffellaufen. Der 2. Weltkrieg begann, und viele junge Sportfreunde unseres Vereins mussten ihr Leben für die wahnsinnige Idee eines Großdeutschen Reiches lassen. Nach dem Krieg war das Vereinsleben verpönt. Aus dem VfB wurde eine SG und später nach dem Zusammenschluss mit den Kleinwertherschen die BSG Traktor Werther. Neben dem Fußball integrierten sich nach und nach andere Sportarten im Verein. Es gab Turner und Kegelfreunde, die Sparten Tischtennis, Volleyball, Gymnastik und später Badminton kamen dazu. Viele Sportfreunde packten mit an als es galt eine neue Heimstätte auf dem Sportplatz zu bauen sodass das heutige Sportplatzgebäude entstehen konnte. Eine geschätzte Ewigkeit war Lothar Damaschke unser legendärer Vorsitzender und führte unseren Verein mehrere Jahrzehnte an. Albert Heckroth, und später Heinz Röder, Karl Brauer, Karl Heise, Lothar Spangenberg und Dieter Bergemann waren die Chefs. Irgendwann kam aus den Reihen der Fußballer die Idee des Karnevals in Werther. Eine Idee die im Rückblick auf die letzten Jahrzehnte nicht genialer hätte sein können. Mit kulturellen Veranstaltungen war unser Verein spätestens seit 1970 mit dem 1. Volks- und Sportfest unterwegs. Und wer kann sich nicht an all die legendären Feste erinnern. Mit all seinen Begebenheiten, wie dem Schlachtfest, einen immer großen kulturellen Anteil, den sportlichen Wettkämpfen im Mittelpunkt, den Aufwand bei der Bierkühlung, zentnerweise Goldbroiler und immer hunderte von Gästen. Viele der älteren Sportfreunde können heute noch stundenlang über die Geschichte unserer Sportfeste berichten.

Und dass mit glänzenden Augen.

Sportlich ging es in der Vorwendezeit auf und ab. 1953 wurde die BSG Traktor Werther zum ersten Mal Fußball Kreismeister und feierte den Aufstieg in die Bezirksliga. In den siebziger Jahren ging es meist gegen den Abstieg aus der 1. Kreisklasse. Egal wie es um den Tabellenplatz stand, oft klang es inbrünstig bei den Heimfahrten aus der Pflaumen-schaukel: „aber eins, aber eins wird nie geschehen – der Traktor Werther wird nicht untergehen.....“

Mitte der 80er kamen für den Fußball bessere Zeiten. Ab 1987 mischte die damalige 1. Mannschaft unter Trainer Hartmut Grund die 1. Kreisklasse auf. Zu einer Kreismeisterschaft reichte es damals noch nicht. Am Rande erwähnt sei, dass unsere 1. Mannschaft damals die erste Mannschaft im Kreismaßstab mit einheitlichen Trainingsanzügen war.

Es kam die Wendezeit. Wiederum in der Weintraube, wurde aus der BSG Traktor Werther der VfB Werther 1920 e.V. Unser Lothar, der den wertherschen Sportverein über viele Jahre hervorragend gelenkt und geleitet hat, trat als 1. Vorsitzender ab. Neue Vorstände wurden unter Fritz Brauer und Manfred Handke gewählt. Der Verein musste den Herausforderungen der neuen Zeit angepasst werden. Sponsoren mussten als Geldgeber gefunden werden. Besonders Jens Jande war derzeit bei der Sponsorensuche sehr aktiv und konnte dem Verein damit, Anfang der 90er Jahre, einen großen finanziellen Rückhalt geben. Ab Mitte der 90er Jahre wurde dann Jürgen Weidt für viele Jahre unser 1. Vorsitzender und führte den Verein zu seiner jetzigen Größe und Vielfalt. Natürlich immer unterstützt von den jeweiligen Vorstandsmitgliedern, den Trainern und Übungsleitern sowie all den vielen Helfern bei allen möglichen Vereinsaktivitäten. Auch sein langes Wirken hat den Verein und die Sportstätten besonders geprägt. Dafür gilt ihm unser besonderer Dank.

Sportlich gesehen ging es auch voran. Die Sparte Tischtennis wuchs zu seiner jetzigen Größe heran. Aufstiege innerhalb des Verbandes konnten gefeiert werden. Das Tischtennis-Mitternachtsturnier wurde ins Leben gerufen. Die Volleyballer feierten mehrmals den Kreismeistertitel und begeisterten oftmals viele Zuschauer in unserer doch ziemlich kleinen Turnhalle. Aber auch die nicht im Wettkampfmodus befindlichen Sparten des Freizeitsports wie Aerobic, Nordic Walking und Badminton sind seit Jahrzehnten unter dem Banner des VfB Werther sehr aktiv. Sandra Block bietet in Alleingang seit Jahren Kinderturnen an. Wir arbeiten mit der KITA-Abenteuerland zu beiderseitigen Nutzen zusammen. Alles in Allem, sind dieses die Bausteine die unseren Verein so wichtig für

unser ländliches Leben gemacht haben. Den größten sportlichen Erfolg konnte unter dem Trainer Andreas Kruse, unsere damalige 1. Fußball Herrenmannschaft, im Frühsommer 2004 in Urbach erringen. Nach genau 51 Jahren stellte der VfB Werther wieder den Fußball Kreismeister und stieg somit in die Bezirksklasse auf. Eine besondere Leistung, wenn man bedenkt, dass für diesen Triumph mehr als 10 Jahre vorher der Grundstein gelegt wurde. Denn ein Großteil der Spieler dieser Mannschaft sowie der Trainer, spielte über alle Altersklassen im Nachwuchs bis hin zum Männerbereich zusammen und stellte zum krönenden Höhepunkt gemeinsam den Kreismeister. 2008 feierten wir unter dem noch heute aktiven Trainer Silvio Böhm das Double, nämlich die Kreismeisterschaft und den Kreispokalgewinn. Dieses war und ist einmalig in unserer Vereinshistorie. Erwähnt seien an dieser Stelle natürlich auch die vielen Kreismeistertriumpfe unserer Altherrenfußballer sowie einige Meisterschaften und Pokalgewinne im Nachwuchsbereich und der 2. Mannschaft. Zugegeben, mein kleiner und vermutlich kaum alles umfassender Bericht über unser Vereinswirken in den letzten Jahrzehnten, ist sehr Fußball lastig. Wir sind aber ein starker Verein, mit einem breit gefächerten Angebot an Sport. Dieses ist auch wichtig. Als Mehrspartenverein bieten wir Sport in der Breite an und hoffen für jeden Freizeit-sportler attraktiv zu sein. Habt ihr Lust auf Tischtennis oder Volleyball, auf Aerobic oder Badminton, kommt zu uns! Wir freuen uns über jedes neue Mitglied, egal in welcher Sparte. Wir sind mit unseren Veranstaltungen Sport- und Volksfest

sowie der Kirmes, und unserer Beteiligung am jährlichen Weihnachtsmarkt, kulturell sehr aktiv.

In diesem Jahr konnten wir unsere Jubiläen nicht feiern. Dass ist zwar nicht schön, tut uns als Verein mit einem großen Sportangebot aber nicht gefährden. Wir haben den Grundstein für eine hoffentlich stattfindende 100 (101) -Jahrfeier fürs nächste Jahr gelegt. Viele Sponsoren haben uns dabei unterstützt und denen gilt unser besonderer Dank. Die Zusammenarbeit mit

der Gemeinde und deren Unterstützung klappt. Wir gehen zuversichtlich ins 2. Jahrhundert unseres Bestehens und würden uns freuen Sie spätestens vom 09. Bis 11. Juli 2020 zu unserer verschobenen Jubiläumsfeier begrüßen zu können. Wie es einst aus der Pflaumenschaukel erklang....., der VfB Werther wird egal wie schwer, nie untergehen!

gez. Manfred Handke

1. Vorsitzender VfB Werther 1920 e. V.

Willkommen im Autozentrum Peter

25 Jahre Peugeot-Vertragspartner





**Peugeot 2008
Tageszulassung
ab 17.900,- €***

Auf 200 m² Ausstellungsfläche und 200 m² Werkstattareal bieten wir unseren Kunden erstklassigen Service rund um die Marke Peugeot. Unsere Mitarbeiter von Verkauf und Service sind kompetente Ansprechpartner und jederzeit gern für Sie da.

Unser Leistungsspektrum:

Wartung & Reparatur:

- > Serviceberatung am Fahrzeug
- > Inspektion · Wartung und Reparatur sämtlicher Fabrikate
- > Reifenservice mit Reifeneinlagerung
- > Original-Ersatzteil-Service · Zubehör- & Collections-Shop

Karosserie & Lack:

- > Professionelle Lackierung für alle PKW und Nutzfahrzeuge
- > Unfallinstandsetzung/Professionelles Schadenmanagement
- > Dellenentfernung ohne Lackieren
- > Kunststoffreparatur innen & außen
- > Felgenpflege
- > Spot-Repair

Verkauf:

- > PKW · Transporter
- > Neuwagen · Geschäftswagen · Jahreswagen · Gebrauchtwagen
- > Leasing/Finanzierung · Versicherung
- > Gebrauchtwagengarantie
- > Gebrauchtwagen-Inzahlungnahme

Der besondere Service:

- > Täglich gesetzliche Haupt- und Abgasuntersuchung
- > Einbau von Zusatz-/Standheizung
- > Mobilitätsgarantie/-service
- > Hol- und Bringservice
- > Reparatur- und Teile-Finanzierung

Unser Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 07:00 - 18:00 Uhr
Sa.: 08:00 - 14:00 Uhr

*Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,5; außerorts 4,0; kombiniert 4,6; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 105. Effizienzklasse A.

Autozentrum
peter
GmbH



Autozentrum Peter GmbH
Pulverhausweg 2
99734 Nordhausen
Tel.: 03631 4348-0
www.autohauspeter.de



WERTCOUPON über 25,- EUR
Einzulösen bei einer INSPEKTION oder einem ÖLWECHSEL-SERVICE
Gültig bis 31.12.2020. Keine Barauszahlung möglich.
Pro Fahrzeug nur ein Coupon gültig.
Einzulösen: Autozentrum Peter GmbH
Pulverhausweg 2
99734 Nordhausen

peter

Großer Hausflohmarkt

in Werther • Gutshof 2a

30. August 2020
10 bis 16 Uhr

mit Gulaschkanone,
Kaffee und Kuchen

01 77-3 26 61 96

DA-KU-FA
Bauelemente
Inh. Uta Weißgärber

- Markisen • Rollos • Faltstore • Rolläden
- Fenster • Haustüren • Tore
- WC-Trennwandanlagen • Wintergärten

Rosengasse 12 • 99734 Nordhausen
Telefon 03631-603200 • Fax 603491

Verkaufshüttchen für den Weihnachtsmarkt



Seit vielen Jahren findet der traditionelle Weihnachtsmarkt im Ortsteil Werther auf dem Vorplatz vor der Kirche und der Freiwilligen Feuerwehr in Großwerther statt. Dieser Weihnachtsmarkt wurde in den letzten Jahren immer von der KITA Abenteuerland, von der Freiwilligen Feuerwehr, dem Karnevalsverein, der Kirchengemeinde, dem Gemeinschaftschor Werther-Sundhausen und dem VfB Werther organisiert. Als Verkaufsstände für allerlei Weihnachtliches und für Speisen und Getränke dienten hauptsächlich blaue Pavillons, zwar zweckdienlich aber optisch völlig unpassend, für einen weihnachtlichen Markt. Da der Zuspruch der Wertherschen und deren Gäste für unseren kleinen Markt immer sehr groß war, planen die Veranstalter nun für die Zukunft.

Deshalb liefern seit der Beendigung des Weihnachtsmarkts im Vorjahr die Planungen für die Finanzierung und den Bau von transportable Verkaufshüttchen für alle teilnehmenden Anbieter. Durch eine

Förderung über den Kreissportbund und durch Mittel aus den Weihnachtsmarkterlösen des Sportvereins konnte Material für die ersten Beiden von sechs geplanten Hüttchen gekauft werden. Diese ersten beiden Verkaufshütten wurden von unserer Vereinsjugend und den Vereinsarbeitern Jörn Blumentahl und Rolf Schmidt bereits fertig gestellt und befinden sich momentan noch für Anschauungszwecke auf dem Sportplatzgelände. Die Hüttchen bestehen jeweils aus 6 Teilen und können mit wenigen Handgriffen montiert werden. Das Material wurde uns preisgünstig vom Hellweg Baumarkt (Herr Steffen Glaser) bereitgestellt. Das Material für die Dachteile wurde uns von der Firma Profimo (Herr Dominik Kara) kostenlos zu Verfügung gestellt. Weiterhin wurde uns von Herrn Kara 500 Euro für die Finanzierung einer dritten Hütte zugesagt. Diese Hütte soll nach der Montage in Besitz der KITA übergehen. Die Veranstalter des Weihnachtsmarktes wollen sich natürlich auf diesem Weg herzlich bei Herrn Kara für

die großzügige Spende bedanken.

Da der geplante Erbsensuppenverkauf für den Kauf von weiterem Material, zu Mindest zu Ostern dieses Jahr nicht stattfinden konnten, gilt es nun weitere Finanzierungsmöglichkeiten zu suchen. Eine Förderung über ein Landesprogramm „Solidarisches Zusammenleben der Generationen“ über 900 Euro wird im September vom Sportverein beantragt und könnte Material für zwei weitere Hüttchen bedeuten. Außerdem hoffen die Akteure unseres Budenbaus noch auf die Möglichkeit des Erbsensuppenverkaufs an den Kirmeswochenenden.

Für die Zukunft sollen diese Verkaufshüttchen, ähnlich wie in vielen unserer Nachbargemeinden, allen Vereinen und Institutionen von Groß- und Kleinwerther, das ganze Jahr über für Ihre Aktivitäten, kostenlos zur Verfügung stehen. Wir hoffen natürlich, dass die CORONA-Pandemie nicht auch noch unseren schönen Weihnachtsmarkt in diesem Jahr verhindert.

gez. Manfred Handke

DIE FeWo Bleicherode-Wipperdorf
Jana Henning
 Telefon: 03 63 38-89 38 70
 Mobil: 0152-53 56 70 14
 die.ferienwohnung@web.de
 www.die-fewo-bleicherode-wipperdorf.de

**Einzelhandel mit
Fleisch- und Wurstwaren
Steffi Hilpert**

Öffnungszeiten	
Montag	Ruhetag
Die – Fr	8 – 12:30 Uhr
	15 – 18 Uhr
Samstag	8 – 11 Uhr

Hinterstraße 10 • 99735 Werther
 Telefon 03631-603429 • Fax 479073

**Martin Cebulla
ZIMMERERMEISTER**
 Kompetente Beratung und Ausführung

- Carports und Terrassenüberdachungen
- Vordächer und Eingangsüberdachungen
- Fachwerk- und Dachstuhlisanierung
- Dachstuhlneubauten
- Fassaden (Gestaltung und Wärmedämmung)
- Tore, Fensterläden, Terrassenfußböden
- Fenster, Türen, Fußböden, Trockenbau

Oberstraße 48 • 99735 Kleinfurra/OT Hain
 Telefon/Fax 03 63 34/5 36 15 • Mobil 01 70/4 14 77 81
 www.zimmerei-cebulla.de
 zimmerei-martin-cebulla@t-online.de

**Tischlerei
Helmut Husung**

Schulweg 13
 99735 Wolkramshausen
 Telefon 03 63 34-5 00 96
 oder 5 34 79

**Elektrotechnik
Finger**
 Meisterbetrieb

Thomas Finger
 Hinterdorfstraße 39
 99735 Großwechsungen
 ☎ 03 63 35-401 75
 📠 03 63 35-3 87 67
 📱 01 71-826 7805

Erfolgreiches Kreishähnekrähen in Großwechungen am 11.7.2020

Nach einer sehr langen ungewissen Zeit hat sich der RGZV Großwechungen u. Umg. e.V. dazu entschlossen, dass Kreishähnekrähen 2020 am Käfiglager in Großwechungen auszurichten. Geladen waren alle 19 Vereine des Kreisgebietes Nordhausen um am Wettkampf teilzunehmen und die Siegetrophäe zu erringen. Am Start waren 43 Hähne und davon waren 8 Hähne aus dem Jugend-



Der erste Vorsitzende des RGZV Großwechungen u. Umg. e.V. Hilmar Leukefeld übergibt den ersten und zweiten Preis an Jungzüchter Timo Bruhns.



Teilnehmer aus 10 Vereinen verfolgen gespannt die Verkündung der Sieger.

bereich. Die Kategorien für alle Teilnehmer waren: Große Hähne, Leichte Hähne, Zwerghähne, Urzwerge und eine Jugendabteilung. Der Verein Großwechungen hatte auf Grund der momentanen Coronabeschränkungen alles vorbildlich vorbereitet. Unbedingt erwähnt werden muss der Einsatz unserer Jungzüchter ohne deren Hilfe das Kreishähnekrähen nicht so ein Erfolg gewesen wäre. Um 9:15 Uhr fiel der Startschuss zum 30-minütigen Wettkrähen. Nachdem all Stimmen ausgezählt waren, konnten die Sieger in den einzelnen Kategorien ermittelt werden. Der Sieger mit 79 Stimmen wurde der „Bantam-Hahn“ in der Kategorie Urzwer-



Hochkonzentrierte Kampfrichter beim Stimmzählen.

ge von unserem Vereinsvorsitzenden Hilmar Leukefeld. Da die Hähne der großen Rassen unterbesetzt waren, wurde diese mit den leichten Hähnen zusammen bewertet. Mit 57 Krährufen war der Sieger in dieser Kategorie ein Hahn der Rasse „Ostfriesische Möve“ von unserem Kreisverbandsvorsitzenden Gerald Beyer mann aus Wollersleben. In der Kategorie Zwerghähne gewann mit 71 Stimmen der „Zwerg-Wyandotten“-Hahn von Nicol Nathanael.

In der Jugendgruppe dominierte Großwechungen. Die Siegerhähnen von Timo Bruhns mit 59 bzw. 51 Stimmen den ersten und zweiten Platz, gefolgt von Frederick Schulze mit 36 Rufen auf den 3. Platz. Alle Hähne gehörten zu der Rasse der Zwerg-Wyandotten. Als besonders nachbarschaftsfreundlich galten 16 Hähne, die während der 30 Minuten keinen Laut von sich gaben. Für deren Züchter entschied das Los über einen Trostpreis in Form eines Gutscheines von der Flarichsmühle.

Als besonderer Gaudi wurde ein Hähne-Bingo ausgerichtet. Ähnlich eines Lottoscheines duften all Teilnehmer Felder von 1 bis 100 erwerben worauf nach einer gewissen Zeit ein Hahn den verdauten Weizen auf das Siegerfeld „ablegte“. Der Preis des Gewinners war ein Gutschein, gestiftet von unserem Ortsbürgermeister Harald Alert. Das erspielte Startgeld wurde durch den Vereinsvorsitzenden Hilmar Leukefeld an Harald Alert übergeben, der



Der erste Vorsitzende des RGZV Großwechungen u. Umg. e.V. übergibt das erspielte Startgeld des Hähner-Bingos and den Ortsbürgermeister Harald Alert, der das Geld an den Kindergarten „Kleine Entdecker“ weitergeben wird.

den Betrag – aufgestockt auf 100 Euro – wiederum an den Kindergarten „Kleine Entdecker“ übergeben wird. Wir hoffen das diese Aktion das Interesse der Kinder an der Rassegeflügelzucht weckt und wir bald einige Jungzüchter und Jungzüchterinnen in unseren Reihen begrüßen können, die auf volle Unterstützung durch den Verein zählen können. Gut Zucht und viel Gesundheit.

gez. Der 1. Vorsitzende
des RGZV u. Umg. e. V. Hilmar Leukefeld

Früher an
Später danken!

Deutsche Vermögensberatung

Büro
Isabel Krone
Bachstr. 11a · Großwechungen
Telefon 0172 3576846
Isabel.Krone@dvag.de

Bei finanziellen Fragen in allen Lebenslagen!

Eil- und Terminsendungen
Transporte von Briefen bis zu Paletten
Kleintier-Versand

KDF
Kurierdienst Fitzenreuter
Dirk Fitzenreuter
Dorfstraße 2 • 99735 Nohra
Telefon 01 76-56975677 • kdf-dispo@web.de
Fax 036334-189837

Reinhard Jähn
Verbau von Bauelementen
Wartung und Reparatur

SCHÜCO
Dorfstraße 45
99735 Werther
Telefon/Fax
036 31-4795 87
mobil 01 71-7 21 75 46

Becker
LOHNUNTERNEHMEN

- ◆ landwirtschaftliche Dienstleistungen
- ◆ Drainage- und Gewässerbau
- ◆ Baggerarbeiten

Becker Lohnunternehmen GmbH • Am Mühlweg 12 • 99735 Werther
Telefon 03631/979607-0 • Fax 03631/ 979607-9 • www.lu-becker.de

QUENTIN



AUGUST 2020



KIRCHLICHE NACHRICHTEN aus dem Pfarrbereich Großwechsungen/Werther

Zum Redaktionsschluss lagen folgende Informationen und Termine vor.

Gottesdienste im August

Tag	Uhrzeit	Ort
Sonntag 2. August	09.30 Uhr	Kirche Großwechsungen (Sommer)
	11.00 Uhr	Günzerode (Sommer)
Dienstag 4. August	18.30 Uhr	Kirche Hörningen (Sommer)
Mittwoch 5. August	17.30 Uhr	Kirche Kleinwechsungen (Sommer)
Freitag 14. August	18.30 Uhr	Kirche Hochstedt (Sommer)
Sonntag 16. August	09.30 Uhr	Kirche Hesserode (Sommer)
	11.00 Uhr	Kirche Kleinwerther mit Taufe (Sommer)
Dienstag 18. August	18.30 Uhr	Kirche Großwechsungen: musikalische Abendandacht (Sommer)
Sonntag 23. August	09.30 Uhr	Kirche Haferungen (Sommer)
	11.00 Uhr	Kirche Immenrode (Sommer)
Freitag 28. August	14.00 Uhr	Kirche Großwechsungen mit Taufe (Sommer)
Sonntag 30. August	11.00 Uhr	Kirche Großwerther: Vorstellung der Konfirmanden (Sommer)

Gottesdienste

Sind wieder möglich - Es gelten eine Teilnehmerbeschränkung auf 30 Personen und die jeweils aktuell gültigen Hygiene-Regeln. Die Gottesdienste dauern 30 Minuten. Mundschutz ist selbst mitzubringen.

Achten Sie bitte auf die Aushänge oder Informationen der Kirchenräte.

Trauerfeiern

Sind mit Auflagen möglich. Im Trauerfall wenden Sie sich bitte zunächst an Pfarrer Sommer. Die Trauerfeiern müssen unter freiem Himmel stattfinden. Teilnehmen dürfen die Verwandten ersten und zweiten Grades der/des Verstorbenen.

Für Gespräche und Seelsorge

steht Pfarrer Sommer v. a. telefonisch zur Verfügung.

**Bitte melden Sie sich telefonisch im Pfarramt unter:
Telefon: 036335 313.**

**Wenn Sie Name und Telefonnummer hinterlassen,
werden Sie zeitnah zurückgerufen.**

Kontakt

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

immer am Dienstag von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr und
am Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr,
erreichen Sie Frau Silke Titze im Büro unter
der Telefonnummer: 036335/313

E-Mail: ev.kirche-grosswechsungen@web.de

Das Pfarrbüro ist bis auf Weiteres für Publikumsverkehr geschlossen. Bitte nutzen Sie Telefon, E-Mail und unseren klassischen Postbriefkasten am Pfarrhaus, vielen Dank.

Blieben Sie gesund und behütet!

Ihre Gemeindeglieder und Pfarrer Sommer

**BESTATTUNGSINSTITUT
Husung**
Tag & Nacht für Sie da!
Bahnhofstraße 3, Bleicherode
TEL: 036338 482048
Schulweg 13, Wolkramshausen
TEL: 036334 50096
www.bestatter-husung.de

HÖFER
P. Tobias Titulaer
Bestattungen
Trauerbegleitung
03631-983320
Käthe-Kollwitz-Straße 8
99734 Nordhausen



Sie haben Ihre genauen Vorstellungen und Wünsche für einen würdevollen und individuellen Abschied?

Unsere Aufgabe und Herausforderung ist es, diese für Sie umzusetzen.

Wir beraten und begleiten Sie Ihren Wünschen entsprechend mit Kompetenz und Erfahrung.

**Bestattungsinstitut
Westerhausen**

- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge

**Immenröder Straße 11
99735 Haferungen
Telefon 03 63 35-3 87 30**

**1. fachgeprüftes Bestattungsinstitut
in Stadt- und Landkreis Nordhausen**

Robert Baumgarten

- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag- und Nachtservice
- Bestattungsvorsorge

Hallesche Str. 61 · 99734 Nordhausen
www.bestattungshaus-baumgarten.de **03631-600609**
Fax 03631-600610



AUGUST 2020

KIRCHLICHE NACHRICHTEN
aus dem Pfarrbereich Ellrich/Mauderode

Es gelten die Hygieneverordnungen und -empfehlungen.

Gottesdienste im August

Tag	Uhrzeit	Ort
Samstag 1. August	18.30 Uhr	Mauderode, Kirche
Sonntag 16. August	11.00 Uhr	Mauderode, Kirche
Dienstag 18. August	14.00 Uhr	Gemeindenachmittag in der AgrarGmbH

Danke für die schöne Zeit !

Liebe Freunde, liebe Gäste, nun ist es an der Zeit DANKE zu sagen. Für Gäste die zu Freunden wurden, für tolle Gespräche, wunderschöne Feierlichkeiten, einfach für eine unvergessliche gemeinsame Zeit. Wir möchten uns bei Euch für die langjährige Treue bedanken. Wir waren gerne Eure Gastgeber und wünschen alles erdenklich Gute für die Zukunft.

*Jana und Manfred
Gaststätte Zur Weitraube*

Gratulation an alle Geburtstagskinder und Jubilare



Allen Einwohnern der Gemeinde Werther und Lesern dieses Amtsblattes, die im Monat Juli Geburtstag haben oder ein Jubiläum feiern – gratulieren wir recht herzlich.

Wir wünschen Gesundheit und Frohsinn sowie eine schöne Party mit vielen Gästen im Kreis ihrer Lieben.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister Hans-Jürgen Weidt

„Die Liebe erträgt alles, glaubt alles, hofft alles, hält allem stand. Die Liebe hört niemals auf.“

Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen, die uns zu unserer Goldenen Hochzeit mit zahlreichen Glückwünschen, Blumen und Geschenken eine Freude bereitet haben. Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern, Enkeln, Verwandten, Freunden, Bekannten sowie Nachbarn.

Rosemarie und Wilfried Kirchner



Haferungen, 12. Juni 2020

Unsere Reparatur-Service Angebote sind wieder gewachsen !

EURONICS **Stude**

99735 Werther | Hauptstraße 45
T el.: 03631/601231
info@euronics-stude.de
www.euronics-stude.de
Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:00 - 13:00 & 15:00 - 18:00 | SA 9:00 - 12:00

Kaffee-Vollautomaten **Neu Küchenmaschinen** **KFZ-Schlüssel**

Sat-Anlagen **Fernseher**

Neu Thermomix **Smartphone**

FÜR DEIN BESTES ZUHAUSE DER WELT

Kundendienst • Reparatur • Verkauf

Sie hatten eine schöne Hochzeit? Dann bedanken Sie sich doch mit einer Anzeige im Helmetal Kurier!

Bestattungsinstitut Torsten Engelhardt

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, Diamant- und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a
99755 Ellrich
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Filiale Nordhausen
Altendorf 12
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Steinmetzbetrieb Reimann

Kalistraße 10
99759 Sollstedt
Telefon 03 63 38-6 38 30
natursteinbetrieb.reimann@web.de

ST. ECKHARDT
TRANSPORTE & CONTAINERSERVICE

- Container-Bereitstellung
- fachgerechte Entsorgung von Bauschutt, Erdaushub, gemischte Baustellenabfälle, Baumschnitt u. v. a. m.
- Anlieferung von Kies, Sand, Mutterboden und Schotter
- Ausführung von Bagger- und Abrissarbeiten

Telefon:
03 63 38-4 46 45

Werkstraße 120 • 99759 Sollstedt
www.eckhardt-transporte.de

Hoch- & Holzbau Ellrich GmbH
Ihr Partner für Neubau und Renovierung

- Maurer-, Putz-, Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz ■ Dachstühle
- Fachwerkaufbauten ■ Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung

Heimstraße 20a • 99755 Ellrich • Telefon 03 63 32-2 02 76 • Fax 2 03 97

Veranstaltungskalender der Gemeinde Werther für das Jahr 2020

Achtung – Aushänge beachten! Bei Redaktionsschluss galt noch die **Versammlungs- und Hygieneverordnungen des Freistaates Thüringen bzw. die Thüringer SARS-CoV-2-Maßnahmenfortentwicklungsverordnung – ThürSARS-CoV-2-MaßnFortentwV0- vom 12. Mai 2020.**
Achten sie daher auf die Vorgaben und auf die Aushänge der Veranstalter.

Für die Monate August – Dezember 2020 liegt uns bisher eine Anmeldung vor.

05. – 06.12.2020

22. Helmetalschau des RGZV Großwechungen u.Umg.e. V, im ehemaligen EDEKA- Laden Großwechungen

Bleiben Sie gesund.

gez. Reinhardt/Redaktion

Mehrwertsteuersenkung: So wird das Schnäppchen nicht zur Kostenfalle

Die Mehrwertsteuer ist gesunken: 16 statt 19 Prozent beträgt sie seit dem 1. Juli bis zum Jahresende. Doch gerade bei Elektrogeräten sollten Sparfüchse nicht allein auf das Preisschild schauen, sagt die Verbraucherzentrale Thüringen. Denn ein zu hoher Stromverbrauch könnte die Ersparnis schnell wieder zu Nichte machen.

„Bei einem Elektrogerät für 500 Euro beträgt die Ersparnis 15 Euro, wenn der Händler die Steuersenkung komplett weitergibt“, sagt Ramona Ballod, Energiereferentin der Verbraucherzentrale Thüringen. Am Beispiel einer Waschmaschine rechnet die Verbraucherschützerin vor: „Der Unterschied zwischen der besten und der schlechtesten Energieeffizienzklasse macht bei einem Strompreis von 30 Cent gut 20 Euro aus. Und das nicht nur einmal, sondern in jedem Jahr der Nutzungsdauer“.

Auf das Energielabel achten

Eine erste Orientierung über den Stromverbrauch gibt das EU-Energielabel mit der bekannten Farbskala A+++ bis D. Allerdings basieren die Zahlen auf Herstellerangaben. Unabhängige Verbrauchswerte, die unter realitätsnahen Bedingungen ermittelt wurden, bieten die Testberichte von Stiftung Warentest oder Ökotest.

Ballod weist darauf hin, dass die Mehrwertsteuersenkung auch für den Strompreis gelte, dies aber bei einem durchschnittlichen Haushalt kaum ins Gewicht falle: „Bei einer Familie mit vier Personen und einem Verbrauch von 2.000 bis 3.000 Kilowattstunden im Jahr werden ca. acht Euro weniger auf der Jahresabrechnung stehen. Schon mit geringen Anstrengungen beim Stromsparen könnte man das auch dauerhaft haben.“ Wie das geht,

zeigen die Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen beim Energie-Check zu Hause. Ein Termin kann vereinbart werden unter Telefon (0800) 809 802 400 (kostenfrei) oder (0361) 555140. Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

Für Rückfragen und nähere Informationen kontaktieren Sie bitte:

Ramona Ballod, Referatsleiterin Energie, Bauen, Nachhaltigkeit

gez. Stefan Eisentraut

Verbraucherzentrale - Energieberatung

30
JAHRE
 1990-2020

JUBILÄUMS-SONDER-VERKAUF!

JETZT BIS ZU 33% PREISVORTEIL!²⁾

15x HYUNDAI i10
 z.B. 1.0 SELECT EDITION

Versch. Aktionsmodelle z.T. Navi!

AKTIONSPREIS ab: **8.950** €¹⁾ JUBILÄUMSBONUS bis zu **33%**²⁾



Nur so lange Vorrat reicht!

Klimaanlage, 6xAirbags, Zentralverriegelung, Radio/USB, Tagfahrlicht, uvm., EZ: 06/2019 - 01/2020, 25-4.500km

22x HYUNDAI TUCSON
 z.B. 1.6 GDi 2WD versch. Mod.

LIMITIERTER SONDERVERKAUF!

AKTIONSPREIS ab: **16.650** €¹⁾ JUBILÄUMSBONUS bis zu **33%**²⁾



Auch als 4WD oder Automatik!

Klima, z.T. Navigation mit Rückfahrkamera, Tempomat, Sitzheizung, LM-Felgen, Einparkhilfe, uvm., EZ: 01/2019 - 05/2020; 25km-28tkm

18x HYUNDAI ix20
 z.B. 1.6 LAST EDITION

Verschiedene Sondermodelle!

AKTIONSPREIS ab: **13.640** €¹⁾ JUBILÄUMSBONUS bis zu **33%**²⁾



Auch mit Navi oder Automatik!

Klimaanlage, ZV m. Funk, el. FH Radio/CD, Start-Stoppssystem, z.T. Nebelscheinwerfer uvm., EZ: 04-10/2019, 25-2.500km

Kraftstoffverbräuche im Testzyklus: innerorts 8,2-6,6 l/100 km, außerorts 6,6-4,3 l/100 km, kombiniert 7,2-5,1 l/100 km; CO2-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 169-117g/km, Energieeffizienzklasse: E-C. Angaben nach WLTP-Messverfahren, ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Abbildungen zeigen z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Alle Preise inkl. 19% MwSt. 1) Aktionspreise auf Grund vorh. EZ u. km, zzgl. Extras. 2) limitierte Sonderaktion, Aktionsvorteile als Preisvorteil auf Grund vorhandener Erstzulassung und Kilometer ggü. Hersteller Basispreis.